

## Le Dictionnaire encyclopédique du livre, l'outil et l'horizon

Gilles Gallichan

Volume 51, Number 4, October–December 2005

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1029440ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1029440ar>

[See table of contents](#)

### Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

### ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

### Cite this document

Gallichan, G. (2005). *Le Dictionnaire encyclopédique du livre, l'outil et l'horizon*. *Documentation et bibliothèques*, 51(4), 275–277.

<https://doi.org/10.7202/1029440ar>

Tous droits réservés © Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED), 2005

This document is protected by copyright law. Use of the services of Érudit (including reproduction) is subject to its terms and conditions, which can be viewed online.

<https://apropos.erudit.org/en/users/policy-on-use/>

Érudit

This article is disseminated and preserved by Érudit.

Érudit is a non-profit inter-university consortium of the Université de Montréal, Université Laval, and the Université du Québec à Montréal. Its mission is to promote and disseminate research.

<https://www.erudit.org/en/>

## Le Dictionnaire encyclopédique du livre, l'outil et l'horizon

GILLES GALLICHAN

Bibliothèque de l'Assemblée nationale  
ggallichan@assnat.qc.ca

**D**OCUMENTATION ET BIBLIOTHÈQUES souhaitait un compte rendu pour souligner la parution des deux premiers tomes du *Dictionnaire encyclopédique du livre (DEL)*, actuellement en cours d'édition au Cercle de la Librairie. Mais il est des ouvrages dont la naissance doit être saluée d'une façon particulière vu leur importance scientifique et l'horizon qu'ils ouvrent à la recherche. Le *DEL*, apparemment assurément à cette catégorie.

Cet ouvrage, fruit d'un travail collectif international, est une étoile de première grandeur au firmament de la référence bibliologique. Il s'inscrit dans la mouvance des recherches en cours et puise dans le corpus de connaissances que d'autres chantiers précédents ont engrangés. En particulier, *l'Histoire de l'édition française* et *l'Histoire des bibliothèques françaises* ont ouvert la voie à ce nouveau dictionnaire. Mais il profite aussi des programmes nationaux sur l'histoire du livre et des bibliothèques lesquels renouvellent, dans plusieurs pays, l'approche scientifique de ce domaine. Tant en Europe et en Amérique que dans les autres parties du monde, une réflexion s'est engagée depuis deux décennies sur la « galaxie de Gutenberg ». En fait, cette réflexion s'est imposée depuis que l'informatique et Internet sont venus bouleverser le paysage de la documentation et du livre et renverser, du moins en apparence, les dogmes des méthodes traditionnelles de la recherche.

### LE DÉFI DE PRÉSENTER LES PIÈCES ET LES ACTEURS DE L'AVENTURE DU LIVRE

Le *DEL* a constitué, de l'aveu même de ses concepteurs, « un défi scientifique et éditorial », celui de fournir un outil de référence à ceux qui travaillent ou qui s'interrogent sur le « rôle joué par l'écrit dans l'histoire de notre civilisation » (vol. I, p. xvi). Ainsi, avant d'entreprendre ce grand voyage dans l'univers du livre et du monde imprimé, les auteurs ont dû réfléchir à la définition de l'objet et aux limites du champ d'études qu'ils devaient s'imposer. Le dictionnaire recense et définit mots, termes et noms propres associés à la réalité du livre et de l'imprimé. Il en donne, s'il y a lieu, l'étymologie et la traduction en langue anglaise. L'encyclopédie explique les réalités, les institutions et

les personnalités qui ont joué un rôle dans l'aventure de la presse, de la librairie, de la bibliothèque et de la communication du livre. L'intégration de l'univers informatique à celui du livre traditionnel y est aussi traité non comme une rupture, mais comme une continuité et comme une évolution complémentaire.

Pour les bibliothécaires et tous les spécialistes des sciences de l'information et de la documentation, le livre est un support privilégié de communication et de culture. Pour mieux le comprendre et l'analyser, on cherche donc à le définir dans ses formes et ses contenus, à saisir son évolution, sa production, sa diffusion et son rôle social. On s'interroge aussi sur ses transformations, tant celles de sa fabrication que celles de son utilisation.

Qui dit livre, dit aussi: lecture et lieux de lecture. Autour du livre et de l'imprimerie, les objets d'études foisonnent. Que l'on pense aux recherches portant sur l'alphabétisation, la sociologie de la culture, l'écrit et son intégration à la vie quotidienne, la censure, l'institution littéraire, le droit d'auteur, les politiques du livre et de la lecture, la publicité, l'interaction des médias, les arts et métiers du livre, etc. Le mérite d'un ouvrage de référence comme le *DEL* est d'offrir un panorama de tous ces champs de recherche, lequel dépasse la simple érudition technique et rejoint l'histoire de pratiques culturelles, économiques et sociales qui, autour du livre, se fondent et souvent se confondent.

### DU LIVRE SACRÉ À LA LECTURE POPULAIRE

La relation entre le lecteur et le livre a considérablement changé selon les époques. Le livre antique et médiéval fut d'abord le dépôt précieux d'un savoir ancien et immuable, avant de devenir un objet d'apprentissage et de développement. Outre la science et la mémoire, le livre symbolise aussi la révélation, car les grandes religions se sont appuyées sur des livres fondateurs (Bible, Thora, Coran). L'évolution de l'écriture elle-même a permis de passer de la lecture à voix haute à la lecture silencieuse et personnelle. Abordé comme un support et un vecteur d'idées, le livre apparaît comme un témoin de l'évolution de l'humanité et comme une pensée matérialisée.

L'histoire du livre est non seulement celle de son contenu, mais aussi celle de sa forme matérielle, celle des changements et des adaptations qui s'échelonnent et se tissent au cours de l'aventure humaine. Elle débute avec la tablette d'argile de la Haute Antiquité, se poursuit avec le papyrus et le *volumen*, constitué de rouleaux de feuilles de parchemin, et prend une forme familière avec l'apparition du *codex*, notre livre fait de feuillets superposés. Puis, vinrent Gutenberg et ses disciples, créant une révolution que l'on peut comparer à celle que nous vivons aujourd'hui avec l'informatique (vol. I, p. xviii). L'histoire ne s'est pas arrêtée là, le livre a poursuivi ses mutations jusqu'à notre époque. L'évolution du format des livres a déterminé son accessibilité, multiplié les occasions de lecture et permis une plus grande intimité entre le livre et le lecteur. D'après Henri-Jean Martin, ces transformations correspondent à de véritables « *révolutions mentales* » (vol. I, p. xvii). L'évolution matérielle du livre a modifié les pratiques de la lecture et la typographie a révélé les dimensions symboliques de l'écrit, touchant les identités culturelles et intellectuelles.

Du coup, on comprend comment l'étude du livre se situe à un carrefour de la recherche. Elle rejoint la sociologie, la philosophie, la sémiologie, l'histoire des idées, de l'écriture, de l'édition, de la lecture, des langues et de la communication. Sur le plan artistique, l'histoire du livre est indissociable de celle de la typographie, de la gravure, de la reliure et de tous les arts et métiers du livre. Même du côté de la structure politique des États, le livre a agi comme un catalyseur à partir du moment où une masse critique de la population a eu accès à la lecture. C'est tout cela que le *Dictionnaire encyclopédique du livre* présente dans son ambitieux projet collectif.

## LE BILAN DU SAVOIR ET L'AVENIR DU LIVRE

En publiant cette somme de connaissances sur le passé du livre, le *DEL* pose aussi la question de son avenir, non pas tant pour deviner les futures étapes de ses mutations que pour réfléchir, à partir des bases même de son histoire, sur les changements profonds qu'il connaît présentement. La révolution du livre est aussi celle de la connaissance. Les spécialistes de la documentation savent bien que nous sommes au cœur d'une transformation des savoirs, d'une modification des méthodes de recherche et d'une redéfinition de ce que l'on appelait naguère l'érudition, tant celle du savant que celle de l'honnête homme et du citoyen.

Faisant intimement partie de la civilisation occidentale, le livre a acquis une forte valeur de symbole. Il est toujours un archétype du savoir et de son apprentissage. Le livre symbolique rejoint donc, fondamentalement, la dimension spirituelle et métaphysique de l'être humain. Ainsi présent depuis

des siècles dans l'imaginaire de l'humanité, il représente à la fois l'enracinement et le dépassement, la structure de l'esprit et l'ouverture sur l'imaginaire.

Le *DEL* est le fruit de réflexions épistémologiques et humanistes qui, pour comprendre le phénomène global, a dû s'attarder à chacune de ses composantes, fouiller les archives, examiner les pièces, retracer les conditions de travail des auteurs, des éditeurs et des ouvriers du livre. Il se veut une sorte de bilan général du connu, et un témoignage de la vigueur des recherches récentes sur le livre, l'imprimé en général et la culture écrite.

On y trouve bien sûr des articles sur le vocabulaire technique du livre, sur ses composants matériels (encre, papier, cuir, etc.) et sur ses outils de fabrication (presses, typographie, reliure, etc). Il réunit aussi des articles sur les types d'imprimés (affiches, almanachs, b.d., catalogues, journaux, manuels, magazines, etc.), sur les pays et les régions, sur les époques, sur les institutions, sur les associations (dont l'Asted), sur les périodiques (dont *D. & B.*), sur les métiers et sur les grandes figures de l'imprimerie, de la librairie, de la gravure, de la reliure et des bibliothèques. En fin d'ouvrage, on trouve une bibliographie essentielle sur chacun des grands thèmes.

Un des intérêts de ce dictionnaire est de mieux appréhender les changements actuels qui semblent parfois submerger tous les repères traditionnels de la recherche. Comme l'*Encyclopédie* de Diderot a permis de développer une approche nouvelle de la société mutante du xviii<sup>e</sup> siècle à travers ses arts, ses sciences, ses métiers et ses lettres, le *DEL* permet de découvrir et de mieux comprendre dans sa durée le monde effervescent du livre et de la communication par l'écrit et par l'image. À ce titre, il n'est pas uniquement un instrument de référence spécialisé, il est aussi une base pour l'avenir de la recherche.

## UN OUVRAGE DE VULGARISATION HAUT DE GAMME

Le livre témoignant du livre, il se doit d'être en lui-même un digne représentant des trésors qu'il évoque. On a donc soigné à l'extrême sa présentation, sa typographie, ses illustrations, son papier pour en faire un très beau livre que l'on manipule avec soin en raison de son poids, de son format et de son prix. Du coup, il séduit, fascine et inspire le respect. En bibliothèque, il sera certainement consulté par de nombreux amateurs du livre qui cherchent également à mieux le comprendre. D'ailleurs, à ce chapitre, le grand succès populaire d'Alberto Maguel et de son best-seller, *Une histoire de la lecture*, paru chez Acte-Sud en 1998, dénote une curiosité qui dépasse largement le cercle des spécialistes et des érudits. Mais le *DEL* sera aussi un outil fort utile pour tous ceux qui veulent contribuer

par la recherche à l'avancement des connaissances sur le livre et l'imprimé.

## APPRENTISSAGE ET DÉVELOPPEMENT DE LA RECHERCHE

Un dictionnaire encyclopédique spécialisé comme celui-ci, subséquent à un vaste travail d'exploration scientifique, est en fait un bilan d'étape dans un domaine de recherche. Il sert à la fois la vulgarisation, l'apprentissage et le développement de la recherche. Il répond autant aux attentes des praticiens, des techniciens, des professionnels, des chercheurs et des spécialistes qu'à celles des étudiants et des amateurs curieux. Il permet, en l'occurrence, de cerner l'étonnant univers de la communication par l'intermédiaire des mots, tant ceux à dire que ceux à lire. Il permet en somme de comprendre tout ce qui fait que les paroles ne sont pas que du bruit et que les livres ne sont pas que de l'encre sur du papier.

La simple réflexion de base qui fait prendre conscience du fait que le livre est « *l'instrument de communication le plus élaboré que l'homme ait jamais*

*réalisé* » (vol. I, p. xvi) ouvre sur un très vaste horizon, une sorte d'anamnèse du livre tel qu'il fut à ses débuts, tel qu'il est devenu à l'époque moderne et tel qu'il sera au cours du prochain siècle. Lorsqu'on parcourt un tel outil de documentation, on comprend que le livre est à la civilisation ce que l'arbre est à la Nature, à la fois acteur et témoin. On comprend aussi le rôle fondamental des bibliothèques comme espaces de savoir et points de contact entre l'*homo lector* et l'ensemble des connaissances humaines. Les bibliothèques stimulent les cultures et renforcent les sociétés comme les forêts qui, grâce à la diversité des espèces végétales, oxygènent la planète.

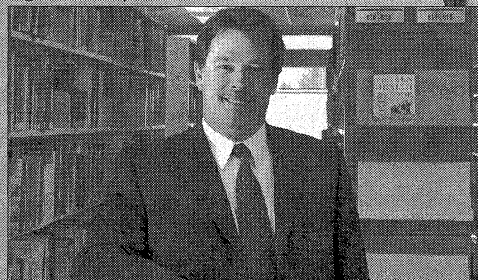
Un homme de lettres a défini le dictionnaire comme un ami dont on ne sait plus se séparer. Le *DEL* apparaît ainsi comme un ami de forte stature par son format, mais il exerce un grand pouvoir de séduction sur ceux qui savent le découvrir et le consulter.

Fouché, Pascal, Daniel Péchouin et Philippe Schuwer (dir.), *Dictionnaire encyclopédique du livre*, Paris, Électre-Éditions du Cercle de la Librairie, 2003-2005, 2 tomes parus (un troisième à paraître en 2007). ◉

### Parmi nos grandes réalisations...

- ▶ **Université Concordia**  
2 000 000 de livres
- ▶ **Université de Montréal**  
1 000 000 de livres
- ▶ **Cégep Montmorency**  
Déménagement complet
- ▶ **Banque Nationale**  
1 000 postes de travail
- ▶ **Bell Canada**  
5 000 postes de travail
- ▶ **Palais de justice de Montréal**  
60 000 boîtes de dossiers
- ▶ **Hôpital Maisonneuve-Rosemont**  
1 200 000 d'archives médicales
- ▶ **CSST**  
Réorganisation des dossiers en 5 régions
- ▶ **Bibliothèques municipales**  
Nombreuses bibliothèques déménagées en région métropolitaine

Plus de 30 années d'expérience en relocalisation de bibliothèques, de dossiers, d'archives et d'espaces de bureau.



Marc Breton

(514) 849-849-0

**Baillargeon,  
Breton  
& Associés**  
*Stratèges en relocalisation*  
Certification ISO 9001

Estimation et pochette de présentation offertes sur demande.